

# CONVENIO ESPECÍFICO Nº 1 AL CONVENIO MARCO ENTRE LA ENTIDAD BINACIONAL YACYRETA Y LA MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO

Entre la Entidad Binacional Yacyretá, con domicilio en la calle de la Residenta Nº 1.075, de la Ciudad de Asunción, representada por el Director Nicanor Duarte Frutos, denominada en adelante YACYRETA; y la Municipalidad de San Lorenzo, representada por el Intendente Municipal Lic. Felipe Salomón Casola, y refrendado por el Abog. Santiago Rojas López, en su carácter de Secretario General, con domicilio en la Avda. Lorenzo, de la ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay, en adelante LA MUNICIPALIDAD, convienen en celebrar el presente Convenio Específico, en virtud al Convenio Marco de Cooperación Interinstitucional suscrito entre ambas instituciones en fecha 11 de abril de 2022, el que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones: ---

## CLAUSULA PRIMERA: Objeto.

El presente Convenio Específico tiene por objeto definir las responsabilidades que asumen las partes a fin de posibilitar la ejecución de las obras de Renovación de la Ciclovía Municipal de la ciudad de San Lorenzo del Campo Grande, correspondiente a la Primera Etapa, conforme a lo solicitado por la MUNICIPALIDAD.

#### CLAUSULA SEGUNDA: Documentos.

Constituyen documentos integrantes del presente Convenio Específico los que se individualizan a continuación:

- a) Nota de la Municipalidad de San Lorenzo con Expediente EBY Nº 426519, de fecha 20/09/2022, syscrita por el Sr. Intendente. (ANEXO I).
- b) Planos y Planilla de Cómputo y Presupuesto del Proyecto presentado por la Municipalidad de San Lorenzo, (ANEXO II).

### CLAUSULA TERCERA: Compromiso de YACYRETA.

YACYRETA aportará los recursos económicos, conforme a su disponibilidad presupuestaria, para la realización de los trabajos de Renovación de la Ciclovía Municipal de la ciudad de San Lorenzo del Campo Grande, conforme a Planos, Computo y Presupuesto del Proyecto General elaborados, cuyo costo referencial asciende a la suma de G. 3.562.372.055 (Guaranies tres mujunientos sesenta y dos millones trescientos setenta y dos mil cincuenta y cinco). ------

simismo, tendrá á su cargo la contratación de la empresa encargada de implementar el Abg. Santyagro Petto mencionado, según la modalidad de contratación que corresponda y conforme a las de normativas vigentes que regulan este tipo de proceso. ----

CLAUSULA CUARTA: Compromiso de LA MUNICIPALIDAD.

LA MUNICIPALIDAD asume el compromiso de realizar las gestiones administrativas y municipales que posibiliten la realización de las obras de Renovación de la Ciclovía Municipal de la ciudad de San Lorenzo del Campo Grande. -----

> ACTELIPE SALOMÓN Intendente

> icipalidad de San Lorenzo

Hoja 1 de 3





**LA MUNICIPALIDAD** se compromete, por su exclusiva cuenta y cargo, a liberar el área donde deberá ejecutarse la obra, así como a entregar a **YACYRETÁ** la zona de obra en condiciones de iniciar los trabajos para la renovación de la ciclovia Municipal.

**CLAUSULA QUINTA:** Representantes.

Para el seguimiento y coordinación de las actividades, YACYRETA designará un representante, que conjuntamente con el representante designado por LA MUNICIPALIDAD, impulsarán las gestiones necesarias para el cumplimiento del objeto de este Convenio.

Todas las comunicaciones de cualquier naturaleza entre LA MUNICIPALIDAD y YACYRETA se harán únicamente por escrito.

Los representantes designados por cualquiera de las partes, no tendrán ningún tipo de vinculación laboral con la otra parte. Quedará a cargo exclusivo de cada parte la responsabilidad laboral íntegra de sus dependientes, en lo vinculado a la ejecución del presente Convenio.

ETONIACOT STEDIO AND VOYER BOOK BY VAIN COOK ON NEW ANDE

CLAUSULA SEXTA: Vigencia.

Santiago Rojas ecretario General

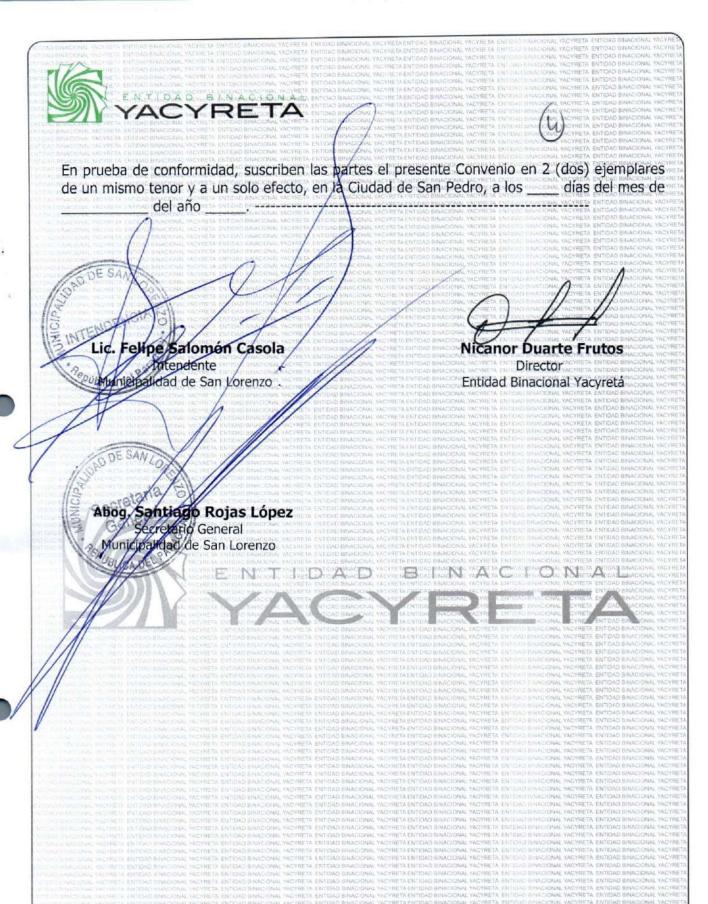
palicLAOSULA SEPTIMA: Domicilio, Jurisdicción y Ley Aplicable.

Las partes constituyen domicilio en los lugares indicados al inicio del presente documento, los que serán válidos para las comunicaciones respectivas, dejando constancia que las controversias sobre la interpretación de los términos del presente Convenio, por expresa disposición del Tratado de Yacyretá, deberán dirimirse en los Tribunales Ordinarios de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, con exclusión de cualquier otro fuero o jurisdicción.

Intendente

Municipalidad de San Lorenzo

Hoja 2 de 3



Hoja 3 de 3



# ANEXO I

# EXP. EBY N° 426519 NOTA MUNICIPALIDAD DE SAN LORENZO







"Proparcionar respuestas a las necesidades y expectativas de los sanlorenza de la implementación de políticas de buen gobierno y gerenciamiento transparente y sustentable de los recursos municipales.

ENTIDAD BINACIONAL YACYRETA

ENTRADA

N.I.M.S.L. Nº 840/2.022<sub>EXP Nº</sub>

RECIBIDO POR: FATIMA GONZALSON Lorenzo, 19 de setiembre de 2022

L: SEDE ACTIBEDADAS

SEDE ACTIBEDADAS

RECIBIDO POR: FATIMA GONZALSON LORENZO, 19 de setiembre de 2022

DIRECTOR GENERAL:

PARA TOMA DE CONOCIMIENTO DEL DIRECTOR, PROSEGUIR TRAMITE
Tengo el honor de dirigirme a Su Excelencia, en mi carácter de responsable de la Municipalidad de San Lorenzo, a los efectos de informar que nos encontramos abocados en promover políticas públicas dirigidas a la población en general, consistente en la ejecución de los planes, programas y proyectos, que tengan como objetivo la búsqueda del mejoramiento integral de los espacios públicos.

En ese contexto, y conociendo de su buena predisposición para trabajar a favor de la población sanlorenzana, le remito el proyecto de "Renovación de la Ciclovia Municipal de la ciudad de San Lorenzo del Campo Grande". A los efectos se adjuntan las láminas correspondientes así como el cómputo y presupuesto estimado. El mismo se encuentra estructurado de forma a ser financiado en dos etapas, con una partida a cargo de la Entidad Binacional Yacyretá y otra, responsabilidad del Municipio.

En lo que respecta a la EBY, la primera etapa contempla los items i al 4 del presupuesto que incluye toda la obra del parque en sí; mientras que la segunda/el Item 5 exclusivo del equipamiento dotacional planteado (lámina 7). Los apartados restantes/referidos a mobiliarios urbanos, equipamientos y servicios, señaléticas y cartelerías, así\como paisajismo, son iniciativas asumidas por la administración municipal.

Cabe mencionar que, toda la documentación en digital en formato editable, fue remitida a los contactos o nexos facilitados for la EBY.

Sin otro particular, convención que la presente tendrá un curso favorable en razón de que beneficiaría a la población en general, ne despido con mi más alta consideración y estima, destacando su brillante gestion al frente de un importante binacional

ABGASANTIAGO ROJAS LÓPEZ Secretario General

LARE SALOMON CASOLA Intendente Mynicipal

A Su Excelencia

DON NICANOR DUARTE FRUTOS, Director General

Entidad Binacional Yacyretá- (EBY)

Asunción, República del Paraguay

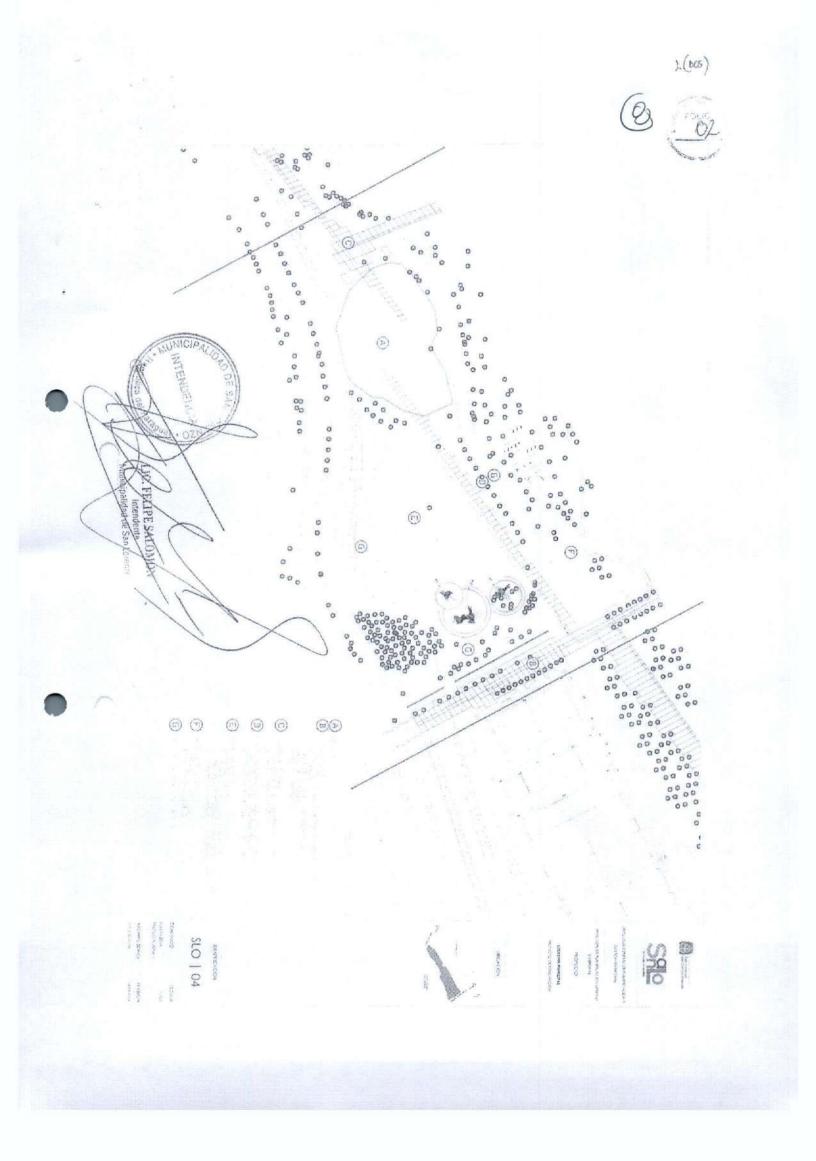
ESCANEADO SECRETARÍA GENERAL - ASU

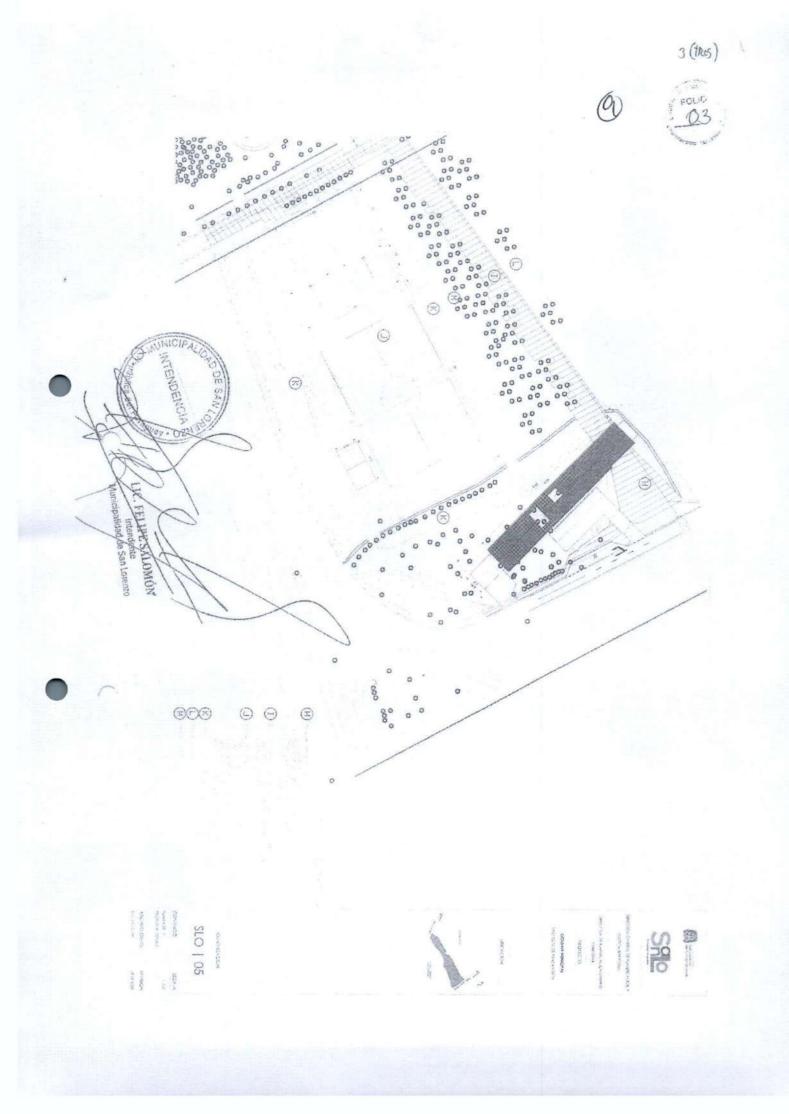
Vision Convertir a San Lorenzo del Campo Grande en una dud modelo en cuanto a desarrollo urbanistico social y cultural aplicando los valores éticos y morales para lograr la igualdad de oportunidades apostando la innovación Avda. España y San Lorenzo

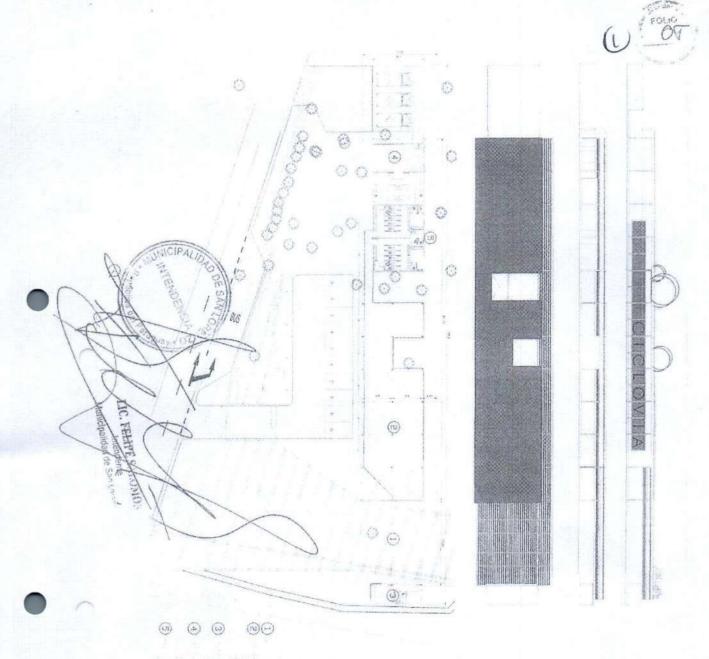
Teléfonos: 0961.333.331 - 0961.333.335. San Lorenzo - Paraguay

# ANEXO II

# PLANOS, COMPUTO Y PRESUPUESTO RENOVACIÓN DE LA CICLOVIA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE SAN LORENZO







SPICEN SECURIA DE SECUENTA DE







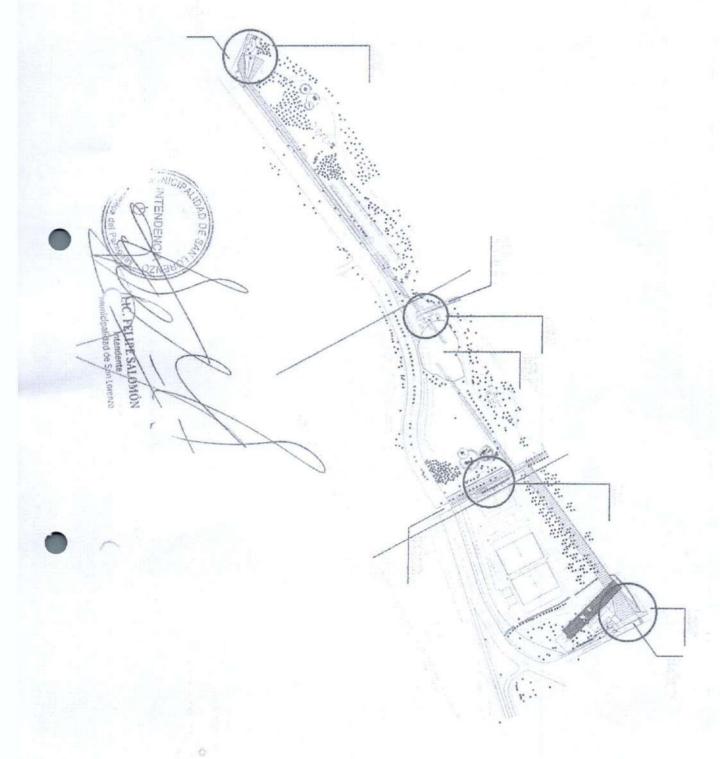




STO | 01















#### Cómputo y presupuesto

Proy Ciclavia San Lorenzo Sup. 90880,8 m2

Ser Legal Comment	3.112.99CAN			
197   1549 4 5	8.2%6.43W.000			
Marin Company Brita	1.55/261361			
	A-339-322-965			

U (Index lost by retients)	300000	mi	The state of			
1.2 Destronque de arboles 1.3 Limpiera de maieras y arbustos		s und	2,500,000	87,500,000	2.500.000	87.500
1.4 Startiseño de lagana tretteno e impermesbilización) 1,5 Alguder maguinarias	-	1 gi	30.000.000	\$0.000.000	16.000.000	\$6,000.
1.5 Replanted		) gl	1,500,000	3.000.000	1400,000	3,600
SUBTOTAL S PANNER I CO	The second second			120.500.000		127,700
Baldosa de Cranito color rojo 40x40 en ejes peatonales, con	- Contraction	The Date of the Land	1			
2.1 contrapho de cascoles de ladrillo. 2.2 contrapisto de cascoles de Indrillo.	6092,0		122.000 73.600	743.297.200 71.369.920	146,400	891,956.
2.3 Pavimento asfattico 3 cm (cic)qvfal	969.7	m2	1,460,000	364.993.440	1.680,000	437,992
1.4 Pavimento asfaltico 3 cm (estacionamiento Mcel. Lópex)	10,421	m2	1,400,000	14.500.040	1.680.000	17.520
1.5 Pavimento asfattico à um (estacionamiento España)	55,49		1,400,000	74.895.240	1,680.000	89.874
6 Pavimento cementicio (Piora de Begada E. Ayala) 27 Baldosa de Granto color rejo 40440 (Pilgra de Begada E. Ayala)	197,41	r m2	73.600	24.32.700	88.320 148.400	28.985
fi Centeros escrimedos en tres reveies (Plaza de llegada fi. Ayele)	2014		120043			
SUBTOTAL  S Naminación	BENEFAL STATE	92000000		1,312,260,260	accordance and accord	1,574,712
El Paste de Auminación peatonal		und	1,620,000	2,106,000	1,944,000	169,328
2 librainación emputida al plan 5 librainación en área depositiva		und	3 280 000	8,900,000 32,800,000	356.000	10.680
(4) Tablero con Baves Lermornagnétices		und	504.000	1.512.000	994,800	1.614.
5 Catileads		gi .	15.000,000	15.000,000	18.000.000	18,000.0
SUBTOTAL			11	60,316.010		255,982
4 Arus deportive 1) perimetral de 0.30 + regularización del serreno + pintura	3864	m2	1,823,000	7,067,255,000	136,400	127,049
(2) Cencha de volley		012	1.129.000	495,760,000	300.000	152.000 1
Canche de padel     Canche multideporte	209.1	m2 m2	250,000 250,000	52.275.000 220.000.000	300,000	\$2,730.0 264,000.0
& Tejido de alamine c/ pastes horm pan (Alt. 5 m.)	430.9		312,500	134.656.250	375.000	161.587
(\$ [Areas can redes (par 4.800,000)		unst	4.800.000	18.200.000	5.760.000	13.040.0
7 Bed para kolley & Bed para padei		und	600.000 B00.000	1,200,600	489,000 720,000	960.0 1,640.0
SUSTOTAL			102.000	7.992,147,250	720,000	1,172,807.1
N Evitala de acceso	860		1.600.000	1268 000 000	1.850.500	3.268.430.0
SUBTOTAL				1.268.000.000	1300300	3.768,410.0
1) Contenedor de 40° para \$\$HH		lauret.	60,000,000	120,000,000	72,000,000	11/ 000
2 Contenedor de 20º pera gónicolas cumerciales	- 4	und und	\$5.000,000	140,000,000	42.990.000	144.000.0
3 Caseta de seguridad 40"	- 2	und	40.000.000	80,000,000	48.000.000	96.000.0
A Parada de bus SUBTOTAL		und	25.000.000	25.000.000 365.000.000	30.000.000	433,000.00
T Mobile (c) arbitrary	DE N	2000			Service Service	
1 Bancas de H. A. 220,45x9,45 metros 2 Zuegos do mesas y sites de H.A.	30	und und	1.478.740 4.719.590	44.362.200	1.774,488 5.661.436	53,234.6
\$ Juegos		und	5,710,300	42,475,770	3.66E-43E	50,970.5
A Naryti Care Offe		-0	1.86 (8.54 - 6.64)	STANCED.	181 707 120	4.0000
A Desire of the late of the la	-		77.902.003	13 818 240	2.307,000	F-16v3
11 mg a marana a 1 m(s)		100	1797-017	1171.017	14 571 075	141995
1 Page of Call (14m Chic Page 10)	- 1		15-7 (Ex. 162	26/2016	10 4354	201,15
Ginneasin at aire fibre (se recuperan los aztuales en buen estado y se			-			102.16
fortalece of equipamilanto)		und			-	-
				170.00	10.74	-
		100	100000			
CHANGE TO LET			7 927 540	116/24/1	10000	100
	-		17.48.40	2.014.5	11 8 23 872	PL-110 5
Estanionamiento para Biololetas (5 lugares)				1.179.774	7,215.3	100
Bolandes	50		3/140/319	25 122 549 17 275 000	3,768.582 414.600	30 347,0
	18	und		1232.576.801		1 830 003 14
Asperatures para espacio publico	_			TANK CALADI		1,419.092,16
Aspertures para espacio publico  RUBTOTAL	VIDO IN				Married World William Co. Co., Name of Street, or other Dec.	THE RESERVE OF THE PARTY OF THE
Aspersores pura espacia publico  BUSTOTAL  Sandeletica incitanitali. Dilitura terministica color plane.	95					100
Appendires para scalacio publico  SUSTOTAL  Sandelica Socionida, pintura terro fisia fuca color blance Sandelica Socionida de Infogracione	6	und				
Aspendires para espacio pubbico  Subtotal  Señaletica kontrolitat, pintura terrespisações color blanco Señaletica vestical Totam de Informaciones Letra compose SANCO, medica playona	6	und und			- :	
Appendires para scaladio publico  Subtotal  Landarica sociandat pintura terro siafoca color blanco Senaiettica vectosi, riotam de informacionea Libra curocea SAHIO, mediace fraguesa Letra compresa SAHIO, accesso Medi Jopez Letra compresa SAHIO, accesso Sepaña	5	und				
Aspensires para ecuacio publico  SUBTOTAL  Señelet la hostroidat, pintura terrespiratuca color blanco Señelet la vestical. Totam de Informedones Lotra conoren SAINO, metales agunha Letra congrese SAINO, necaso Mail (popez	1	und und und				

LIC PIPE SALOMÓN
LIC PIPE SALOMÓN
LIC PIPE SALOMÓN
INTENDENCE

O PAGO PAGO PAGO POR LOTERIO